

MONDO MACCHINA MACHINERY WORLD

periodico mensile di meccanizzazione
per l'agricoltura, le aree verdi,
la zootecnia, il movimento terra

Settembre 2009

isriz. al Tribunale di Roma
n. 306/92 del 14.5.92
sped.A.P. - D.L. 353/2003
(Conv. in L. 27/02/2004 n. 46)
art. 1 comma 1 - D.C.B. - Roma
taxe perçue-tassa riscossa Roma - Italia

Editore Direzione Amministrazione
UNACOMA Service surl
Via Venafro, 5, - 00159 Roma
tel. 06.43298.1 - fax 06.4076370
mondomacchina@unacoma.it
www.unacoma.it

Direttore:

Guglielmo Gandino

Direttore responsabile:

Girolamo Rossi

Vice Direttore:

Barbara Mengozzi

Segreteria di redazione:

Emanuele Bredice

Comitato di redazione:

**Marco Acerbi, Patrizia Conti,
Patrizia Menicucci, Luca Nutarelli,
Fabio Ricci, Federica Tugnoli**

Hanno collaborato a questo numero:
**S. Capponi, V. Festa, C. Lacirignola,
G. Losavio, B. Mengozzi, M. Orteni,
L. Sartori, Ufficio Stampa lamb**

Traduzioni a cura di:

J. Bees, G. P. Gainsforth

Progetto grafico e impaginazione:
Angelo Ricceri

Fotografie:

**E. Bredice, immaginopoli srl,
A. Vespa, AA.VV.**

Archivi:

UNACOMA/COMAMOTER

Fotocomposizione-Fotolito:

Ferperita Editore s.r.l.

Via R. Gabrielli di Montevecchio, 15/17
00159 Roma
Tel. 0699704908 - Fax 0643597983
e-mail: ferperita@fastwebnet.it

Stampa:

Ferperita Editore s.r.l.

Via Tiburtina Valeria km 18,300
00012 Guidonia-Montecelio, Roma
Tel. 0774/378560

Pubblicità:

Concessionaria in esclusiva

PROMOSYSTEM s.r.l.

Via Rivani, 55 - 40138 Bologna
Tel. 0516014411 - Fax 0516014059
e-mail: info@promosystemsrl.com
Bollettino Tecnico mensile dell'Unione
Nazionale Costruttori Macchine Agricole
(UNACOMA)

Abbonamento annuale:

Italia e UE 30,00€
estero 40,00€

ISSN 1125-422X



Associato all'USPI
Unione Stampa
Periodica Italiana

SOMMARIO

EXPOGREEN 2009



- 2 ExpoGreen: business e cultura**
a cura della Redazione
ExpoGreen: business + culture
- 4 Macchine per il garden: mercato in calo del 12% nel primo semestre**
a cura della Redazione
Gardening equipment: sales register 12% loss
- 6 Multifunzionalità: l'agricoltura "fiorita"**
a cura della Redazione
Multiple uses: the flowering of agriculture

AGRILEVANTE 2009



- 8 Agrilevante: alta tecnologia in mostra a Bari**
a cura della Redazione
Agrilevante: high-tech for Mediterranean farmers
- 12 Iam di Bari, alta formazione e ricerca per i Paesi mediterranei**
a cura dell'Ufficio Stampa lamb
Maib of Bari, advanced training and research for the Mediterranean countries

- 14 Migliorare le tecniche irrigue: un progetto per la Siria**
di Cosimo Lacirignola
Improving irrigation techniques: a project for Syria
- 16 "Egypt Day", da Agrilevante un ponte per il Nord Africa**
di Giovanni Losavio
"Egypt Days" at Agrilevante, a bridge to North Africa

- 22 Sudan e Mozambico: Unacoma coopera con l'Africa**
di Giovanni Losavio
Africa: Unacoma's cooperation projects in Sudan, Mozambique

- 26 Medio Oriente, una regione a cavallo di tre continenti**
di Giovanni Losavio
Mid-East farming: crops straddling three continents
- 34 Profilo Hi-Tech per l'economia israeliana**
di Giovanni Losavio
Israel: high-tech powers the farmer
- 36 A Bari per il rilancio dell'agricoltura balcanica**
di Giovanni Losavio
Technical trial in Bari for revival of Balkan agriculture

42

Mercato dimezzato nel primo semestre 2009
a cura della Redazione
Earth-movers: italian sales slump by half

44

Golden Autumn: macchine agricole a Mosca
di Giovanni Losavio
Golden Autumn: agricultural machinery in Moscow

46

Nuove attrezzature per la "non lavorazione"
di Luigi Sartori
No-till farming: how the equipment evolved

DISTRETTO PUGLIA APULIA DISTRICT



- 54 Puglia: un'alta vocazione agricola sorretta dalla meccanizzazione**
di Barbara Mengozzi
Puglia: a noble agricultural vocation backed by mechanization
- 56 Progroup: obiettivo full-line**
di Barbara Mengozzi
Progroup: striving for full-line coverage
- 60 Agrimaglie, soluzioni tecniche diversificate per l'olivicoltura**
di Barbara Mengozzi
Agrimaglie: harvesting olives, nuts differently
- 64 Bonsegna: la scelta vincente della flessibilità**
di Valeria Festa
Bonsegna: flexibility, the winning answer

- 68 Colizzi Pneumatica, il top del "made in Italy" per la raccolta e la potatura agevolata**
di Barbara Mengozzi
Colizzi Pneumatica, a made in Italy leader for facilitated harvesting and pruning
- 72 Verdegiglio: alta tecnologia dalla raccolta al trattamento dei reflui**
di Stefania Capponi
Verdegiglio: high technology for harvesting and residue recovery

NOVITÀ

- 76 Comer Industries espone ad Agritechnica 2009 nuove soluzioni per l'agricoltura**
a cura della Redazione
Comer Industries exhibiting new solutions for agriculture at Agritechnica 2009
- 78 Same Deutz-Fahr amplia la gamma di alta potenza**
di Barbara Mengozzi
Same Deutz-Fahr extending high-power range
- 82 Nuove motoseghe Emak E-Jet: potenza pulita**
di Valeria Festa
Clean power with Emak E-Jet chainsaws
- 84 Le novità Landini ad Agrilevante**
a cura della Redazione
New Landini products at Agrilevante
- 86 Da New Holland i nuovi trattori TD4000F**
a cura della Redazione
The New TD4000F tractors by New Holland
- 88 Kuhn: presentata alla rete di vendita la nuova gamma presse**
a cura della Redazione
Kuhn: new baler range presented to dealers network
- 90 Tigrone 5500 "Jona", l'ultimo nato in casa Antonio Carraro**
a cura della Redazione
Tigrone 5500 "Jona", Antonio Carraro's latest creation

92 PSR NEWS/RDP NEWS

Puglia: in recupero l'impegno del Psr per la meccanizzazione
di Marcello Orteni
Puglia: regional plan commitment to mechanization returns

94

Giornale/News